

Zmluva č. 4127/2022

o nájme pozemku na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní poľnohospodárskeho podniku (uzatvorená podľa zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov a ustanovení §§ 663 až 684 Občianskeho zákonníka)

Nájomca:

Obchodné meno: **MVL AGRO, s.r.o.**
So sídlom: **Malé Chlievany 67, 957 01 Bánovce nad Bebravou**
IČO: **34135286**
Registrácia: **OR Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka číslo: 993/R**
V zastúpení: **Ing. Štefan Petrik, konateľ spoločnosti**

a

Prenajímateľ:

Obchodné meno: **Mesto STUPAVA**
So sídlom: **Hlavná 24/1, 900 31 Stupava**
IČO: **305081**
Registrácia:
V zastúpení: **Mgr. PETER NOVISEDLÁK, MBA, primátor**

Bankový účet – IBAN: **SK28020000000000004921112**

uzatvárajú túto zmluvu o nájme pozemkov na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní poľnohospodárskeho podniku za nasledovných podmienok:

Článok I.

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je na základe predložených dokladov a jeho vyhlásenia vlastníkom nižšie uvedených poľnohospodárskych pozemkov, ktoré na základe tejto zmluvy prenajíma nájomcovi:

Kataster: BĀNOVCE NAD BEBRAVOU, obec: BĀnovce nad Bebravou, okres: BĀnovce nad Bebravou							
číslo listu vlastníctva	parcelné číslo pozemku	druh pozemku	register pozemku	celková výmera pozemku (m ²)	prenajatá výmera pozemku (m ²)	veľkosť spoluvlastníckeho podielu Prenajímateľa	prenajatá výmera spoluvlastníckeho podielu Prenajímateľa (m ²)
1522	1124	Orná pôda	E	1 281	1 281	1/2	640,5
1522	1965/2	Orná pôda	E	2 083	1 091	1/2	545,5
2716	1702	Orná pôda	E	5 106	5 106	1/1	5 106,0
SPOLU:				8 470	7 478		6 292,0

2. Poľnohospodárske pozemky uvedené v čl. 1 bode 1 tejto zmluvy prenajíma prenajímateľ nájomcovi na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní poľnohospodárskeho podniku a s nimi súvisiacich činností.

Článok II.

Nájomné

1. Nájomné za užívanie predmetu nájmu bolo zmluvnými stranami dohodnuté nasledovne:

Katastrálne územie	Ročné nájomné za 1 ha prenajímanej poľnohospodárskej pôdy/€/ha	Skutočne užívaná výmera podielu parcely /ha/	Ročné nájomné za skutočne užívanú výmeru podielu /€/
BĀNOVCE NAD BEBRAVOU	150.00 €/ha	0.6292 ha	94.38 €

2. Zmluvné strany sa dohodli, že celková výška ročného nájomného za predmet nájmu uvedený v článku I. tejto zmluvy je **94,38 €** (slovom deväťdesiatštyri EUR a 38 centov).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnuté ročné nájomné je splatné do 31.12. príslušného kalendárneho roka. V prípade, ak táto zmluva ruší a nahrádza prechádzajúcu nájomnú zmluvu, je výška nájomného za prvý kalendárny rok podľa prechádzajúcej zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí dohodnuté nájomné na bankový účet prenajímateľa (ak je uvedený v tejto zmluve), alebo poštovou poukážkou na adresu prenajímateľa v Slovenskej republike. V prípade úhrady nájomného poštovou poukážkou znáša poštové poplatky prenajímateľ z dohodnutého nájomného.

Článok III. Doba nájmu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na 10 rokov (slovom desať rokov), pričom nájomný vzťah začína plynúť dňom podpisu tejto zmluvy.
2. Pred uplynutím dohodnutej doby nájmu možno ukončiť nájomný vzťah dohodou zmluvných strán.

Článok IV. Povinnosti nájomcu

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s platnými právnymi predpismi, dbať o jeho ochranu, zabrániť jeho poškodeniu, zneužitiu a zníženiu produkčnej schopnosti.
2. Nájomca oznámi v zmysle zákona trvanie nájmu príslušným orgánom a úradom.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť daň z nehnuteľnosti z predmetných prenajímaných pozemkov.

Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Prenajímateľ ako vlastník prenajímaných pozemkov uvedených v čl. I. tejto zmluvy týmto splnomocňuje nájomcu k zastupovaniu ako vlastníka pozemku, ktorý je súčasťou poľovného revíru (poľovného pozemku) v súlade s ustanoveniami Zákona č. 274/2009 Z. z. o poľovníctve v platnom znení a to najmä, nie však výlučne na schôdzi vlastníkov poľovných pozemkov (vrátane podávania návrhov a hlasovania na takejto schôdzi), pri uzatváraní (vrátane dohodnutia, prerokovania a podpísania) zmlúv o užívaní poľovného revíru podľa § 12 a nasl. uvedeného zákona a vykonávania všetkých ostatných práv, ktoré prenajímateľovi patria z titulu vlastníctva pozemku tvoriaceho súčasť poľovného revíru (poľovného pozemku). Nájomca je oprávnený dať predmet nájmu na účel uvedený v čl. I. do užívania tretej osobe.
2. Splnomocnenie sa vzťahuje aj na zastupovanie prenajímateľa ako vlastníka poľovného pozemku v konaniach pred orgánmi štátnej správy a samosprávy. Zmluvne strany sa dohodli, že splnomocnenie je oprávnené v rovnakom rozsahu udeleného splnomocnenia splnomocniť tretiu osobu.
3. Prenajímateľ je povinný oznámiť nájomcovi písomne a bez zbytočného odkladu zmenu vlastníka prenajímanej pôdy a tiež oboznámiť nového vlastníka s právami a povinnosťami, ktoré na neho z tejto zmluvy prechádzajú. Ak si túto povinnosť nesplní, zodpovedá za všetky škody, ktoré v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti vzniknú.

Článok VI. Ochrana osobných údajov

1. Spracovanie osobných údajov prenajímateľa ako dotknutej osoby sa vykonáva na právnom základe, uvedenom v § 13 ods. (1) písm. b) a c) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j.:
 - je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy a taktiež na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti prenajímateľa o uzatvorenie nájomnej zmluvy,
 - je nevyhnutné podľa osobitného predpisu, ktorým je zákon č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov a zákona č. 162/1995 Z. z. o katastrálnych nehnuteľnostiach a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon),

- je nevyhnutné podľa osobitného predpisu, ktorým je zákon č. 274/2009 Z. z. o poľovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, pri zastupovaní prenajímateľa ako vlastníka pozemkov v poľovnom revíre.

2. Spracúvané osobné údaje prenajímateľa môžu byť použité iba na plnenie tejto zmluvy a splnenie povinností, ktoré z tejto zmluvy pre zmluvné strany vyplývajú, vrátane plnenia povinností voči štátnym orgánom, ktoré vyplývajú z právneho predpisu. Týmto štátnymi orgánmi sú najmä Okresný úrad Bánovce nad Bebravou, odbor lesný a pozemkový a odbor katastrálny, Pôdohospodárska platobná agentúra, Slovenský pozemkový fond.
3. Nájomca ako prevádzkovateľ ďalej týmto poskytuje prenajímateľovi nasledovné údaje a informácie:
 - a) doba uchovávanía osobných údajov nájomcu závisí od doby, po ktorú je nájomca povinný listinu o právnom úkone archivovať podľa zákona (zákon č. 431/2002 Z. z.),
 - b) prenajímateľ má právo od nájomcu požadovať prístup k svojim osobným údajom, má právo na opravu týchto osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov v rozsahu upravenom v § 23 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov v rozsahu upravenom v § 24 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, právo namietať spracúvanie osobných údajov v rozsahu upravenom v § 27 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj právo na prenosnosť osobných údajov podľa § 26 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - c) prenajímateľ má právo podať návrh na začatie konania podľa § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na Úrad pre dozor nad ochranou osobných údajov,
 - d) prenajímateľ pre účely uzavretia zmluvy o nájme je povinný poskytnúť osobné údaje v minimálnom rozsahu, uvedenom v úvode tejto zmluvy, keďže ich poskytnutie je základným predpokladom pre jej uzavretie.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami. Ak je niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné alebo sa takým stane, nemá to vplyv na ostatné ustanovenia zmluvy. Zmluvné strany berú na vedomie, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na ich právnych nástupcov. Táto zmluva ruší a nahrádza prechádzajúce nájomné zmluvy s totožným predmetom nájmu.
2. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch. Jedno vyhotovenie dostane prenajímateľ a dve vyhotovenia dostane nájomca.
3. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
4. vybrané údaje: Informačný systém katastra nehnuteľností, Zdroj: Úrad geodézie, kartografie a katastra SR, aktualizácia 19.04.2022, zmluva č. 112/2021/LPO

V Bánovciach nad Bebravou, dňa :

.....
Ing. Štefan Petrik
konateľ MVL AGRO, s.r.o.

.....
Mgr. PETER NOVISELÁK, MBA, PRÁVNÍK
Prenajímateľ

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO V STUPAVE

OVS-29223/2653/2022-BAX

UZNESENIE č. 112/2022

z 35. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Stupave, konaného dňa 28. septembra 2022 v Stupave

k bodu Návrh – schválenie nájmu poľnohospodárskych pozemkov, pre spoločnosť MVL AGRO, s.r.o., Malé Chlievany 67, 957 01 Bánovce nad Bebravou, IČO: 34 135 286, ako prípad hodný osobitného zreteľa

Mestské zastupiteľstvo v Stupave

schvaľuje

nájom poľnohospodárskych pozemkov, ako prípad hodný osobitného zreteľa, podľa § 9a ods. 9, písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a to:

- pozemok, parcela registra „E“ KN č. 1124, druh pozemku: orná pôda, o celkovej výmere 1281 m², ktorý je zapísaný na LV č. 1522, v spoluvlastníckom podiele ½ mesta Stupava, vedený Okresným úradom Bánovce nad Bebravou, katastrálnym odborom, pre okres Bánovce nad Bebravou, obec Bánovce nad Bebravou, k. ú. Bánovce nad Bebravou,
- pozemok, parcela registra „E“ KN č. 1965, druh pozemku: orná pôda, o celkovej výmere 2083 m², ktorý je zapísaný na LV č. 1522, v spoluvlastníckom podiele ½ mesta Stupava, vedený Okresným úradom Bánovce nad Bebravou, katastrálnym odborom, pre okres Bánovce nad Bebravou, obec Bánovce nad Bebravou, k. ú. Bánovce nad Bebravou,
- pozemok, parcela registra „E“ KN č. 1702, druh pozemku: orná pôda, o celkovej výmere 5106 m², ktorý je zapísaný na LV č. 2716, v podiele 1/1 mesta Stupava, vedený Okresným úradom Bánovce nad Bebravou, katastrálnym odborom, pre okres Bánovce nad Bebravou, obec Bánovce nad Bebravou, k. ú. Bánovce nad Bebravou,

prenajatá výmera spoluvlastníckeho podielu a podielu je spolu 6 292 m² (0,6292 ha) pre MVL AGRO, s.r.o., Malé Chlievany 67, 957 01 Bánovce nad Bebravou, IČO: 24 135 286, na dobu určitú 10 rokov, odo dňa účinnosti nájomnej zmluvy, za cenu nájmu 150,00 EUR/ha/rok, čo pri celkovej výmere 6 292 m² (0,6292 ha), predstavuje ročné nájomné 94,38 EUR (slovom deväťdesiatštyri EUR a 38 centov) za účelom vykonávania poľnohospodárskej činnosti a obhospodarovania prenajatých pozemkov v súlade s podmienkami správnej farmárskej praxe.

S podmienkami:

1. Nájomná zmluva bude budúcim nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve v Stupave. V prípade, že nájomná zmluva nebude budúcim nájomcom v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.
2. Nájmomné bude uhradené do 31.12.2022.
3. V prípade, že nepríde k podpisu zmluvy do 30 dní od schválenia uznesenia v MsZ Stupava, mesto Stupava vyzve žiadateľa pozemku na vrátenie a prevzatie.

HLASOVANIE z celkového počtu 16 poslancov:

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO V STUPAVE

OVS-29223/2653/2022-BAX

ZA – 12 poslancov (Draškovič, Ing. Haldová, JUDr. Haulík, Mgr. Horecký, MVDr. Kazarka, Ing. Klačmanová, Ing. Lacka, Peschl, Ing. Petráš, Ing. Polakovič, LL.M, MBA, Ing. Smeja, PhD., Ing. Vargová)

PROTI – 0 poslancov

ZDRŽAL SA – 0 poslancov

NEHLASOVAL – 0 poslancov

NEPRÍTOMNÍ – 4 poslanci (Ing. Bugala, Ing. Fabian, Ing. Vigh, Ing. Zelenák)

Ing. Marek Lacka, v.r.
overovateľ

Rudolf Draškovič, v.r.
overovateľ

Mgr. Peter Novisedlák, MBA, v.r.
primátor

Ing. Mgr. Zuzana Baligová, v.r.
prednostka úradu